

ประวัติความเป็นมาของหนังสือ นาฮูม

ผู้พยากรณ์นี้มีชื่อว่า □นาฮูมชาวเมืองเอลไซช□ (1:1) ดูเหมือนว่าเขามาจากแคว้นกาลิลี เราคิดว่าเมืองแห่งหนึ่งในแคว้นกาลิลีได้ปกป้องรักษาชื่อของนาฮูมไว้ คือเมืองกับเรนาอูม ซึ่งชื่อเมืองนี้หมายความว่า □หมู่บ้านของนาฮูม□ (ภาษาฮีบรูเรียกว่า คาฟาร์ นาฮูม□)

หัวเรื่องของหนังสือเล่มนี้คือการพยากรณ์ถึงการทำลายกรุงนินะเวห์ ผู้พยากรณ์นี้ได้เขียนไว้ในปีก่อน ค.ศ. 713 ประมาณ 70 ปีหลังจากการประกาศของโยนาห์ซึ่งได้นำชาวนินะเวห์ให้มีการฟื้นฟูใหญ่ แต่หลังจากสมัยของโยนาห์ ชาวเมืองนี้ได้กลับไปทำความบาปและไหว้รูปเคารพอีก เพราะฉะนั้นอีกประมาณ 100 ปีหลังจากสมัยของนาฮูม เมืองนี้จะต้องถูกทำลาย คำพยากรณ์นี้ได้สำเร็จเมื่อกษัตริย์นาโบโปลาสซาร์และไซอาซาร์ริสได้ทำลายกรุงนินะเวห์ประมาณปีก่อน ค.ศ. 600

คำพยากรณ์ของนาฮูมเป็นบทกวีที่ไพเราะมาก หัวเรื่องก็คือ □การเกี่ยวข้องกับนครนินะเวห์□ คือการทำลายของเมืองและอาณาจักรนี้เพราะเหตุชาวอัสซีเรียได้ข่มเหงพวกอิสราเอล

พระเจ้าผู้บริสุทธิ์จะทรงลงโทษคนบาป

1 การเกี่ยวข้องกับนครนินะเวห์ หนังสือเรื่องนี้มีต้นกำเนิดของนาฮูมชาวเมืองเอลไซช 2 พระเจ้าทรงเป็นพระเยโฮวาห์ผู้ทรงหวงแหนและทรงแก้แค้น พระเยโฮวาห์ทรงแก้แค้นและทรง

มีพระพิโรธ พระเยโฮวาห์จะทรงแก้แค้นศัตรูของพระองค์ และทรงเก็บความโกรธไว้ให้ปัจเจกมิตรของพระองค์³ พระเยโฮวาห์ทรงกริ้วซ้ำ ทรงฤทธานุภาพใหญ่ยิ่ง พระองค์จะไม่ทรงงดโทษคนชั่วเลย พระมรรคาของพระเยโฮวาห์อยู่ในลมหมุนและพายุ และเมฆเป็นพงคลีแห่งพระบาทของพระองค์⁴ พระองค์ทรงห้ามทะเล ทรงกระทำให้น้ำแห้ง ทรงให้แม่น้ำทั้งหลายแห้งไป ภูเขาและคารเมลก็เหี่ยว และดอกไม้ของเลบานอนก็เหือดไป⁵ ต่อเบื้องพระพักตร์พระองค์ ภูเขา ก็สั่นสะเทือนและเนินเขาก็ละลายไป แผ่นดินก็เรีสร้างต่อเบื้องพระพักตร์พระองค์ เออ ทั้งโลกและสิ่งสารพัดที่อาศัยอยู่ในโลกด้วย⁶ ใครจะต้านทานพระพิโรธของพระองค์ได้ ใครจะทนต่อความร้อนแรงแห่งความกริ้วของพระองค์ได้ พระพิโรธของพระองค์พลุ่งออกมาอย่างกับไฟ โดยพระองค์ศิลา ก็ถูกเหวี่ยงลง⁷ พระเยโฮวาห์ประเสริฐ ทรงเป็นที่กำบังเข้มแข็งในวันยากลำบาก พระองค์ทรงรู้จักผู้ที่วางใจในพระองค์⁸ แต่พระองค์จะทรงกระทำให้สถานที่แห่งนั้นสิ้นสุดลงด้วยน้ำท่วมที่ไหลท่วมทัน และความมืดจะไล่ตามศัตรูทั้งหลายของพระองค์ไป⁹ เจ้าคิดอุบายอันใดต่อพระเยโฮวาห์ พระองค์จะทรงกระทำให้สิ้นไปอย่างเด็ดขาด ความทุกข์ยากจะไม่โผล่ขึ้นเป็นคำรบสอง¹⁰ แม้ว่าเขาทั้งหลายเหมือนหนามโกโก้ให้ที่เกี่ยวกันยุ่ง และเมตามขนาดที่เขาตีม เขาจะถูกเผาผลาญสิ้นเหมือนตอข้าวที่แห้งผาก¹¹ เคยมีผู้หนึ่งมาจากพวกเจ้าที่คิดอุบายชั่วร้ายต่อพระเยโฮวาห์ และแนะนำความชั่ว¹² พระเยโฮวาห์ตรัสตั้งนี้ว่า □แม้พวกนั้นจะอยู่อย่างสงบและมีจำนวนมากมายด้วย เขาก็จะถูกตัดขาดและสิ้นไปเมื่อเขาผ่านไป แม้ว่าเราให้เจ้าทุกข์ใจบ้าง แต่เราจะไม่ให้เจ้าทุกข์ใจอีกต่อไป¹³ บัดนี้เราจะหักแอกของ

เขาเสียจากเจ้า และจะระเบิดเครื่องจองจำของเจ้าให้สลายไป 14 พระเยโฮวาห์ตรัสบัญชาด้วยเรื่องเจ้าว่า 15 เขาจะไม่หว่านชื่อของเจ้าให้แพร่หลายอีกต่อไป เราจะขจัดรูปเคารพที่สลักและรูปเคารพที่หล่อออกเสียจากนิเวศแห่งพระของเจ้า เราจะขุดหลุมศพให้เจ้า เพราะเจ้าชั่วนัก 16

พระพรสำหรับยูดาห์ในอนาคต

15 คุณเกิด เท้าของผู้นำชาวดีมาที่บนภูเขา ผู้โฆษณาสันติภาพ โอ ยูดาห์เอ๋ย จงรักษาประเพณีการเลี้ยงตามกำหนดของเจ้าไว้ จงทำตามคำปฎิญาณของเจ้าเถิด เพราะว่าคนชั่วจะไม่ผ่านเจ้าไปอีก เขาถูกขจัดเสียสิ้นแล้ว

2

นครนี้จะถูกทำลายด้วยสงคราม

1 ผู้ที่ฟาดให้แหลกเป็นชิ้นๆ ได้ขึ้นมาต่อสู้กับเจ้าแล้ว จงเข้าประจำป้อม จงเฝ้าทางไว้ จงคาดเอวไว้ จงรวมกำลังไว้ให้หมด 2 เพราะว่าพระเยโฮวาห์ทรงกระทำให้ความโอาสตระการของยาโคบกลับสู่สภาพเดิม อย่าง กับความโอาสตระการของอิสราเอล เพราะว่าพวกปล้นได้ปล้นเอาไป และได้ทำลายกิ่งก้านของเขาให้พินาศ 3 โລ้ของทหารหาญนั้นสีแดง และทหารของเขาก็แต่งกายสีแดงเข้ม ในวันเตรียมพร้อมรบก็จะแวววาบดังคบเพลิง และไม่สนสามใบก็จะสั้น สะท้านอย่างรุนแรง 4 รถมรบหือไปตามถนน ม้านรบไปรับมาที่ลานเมือง ส่งแสงราวกับคบเพลิง และพุ่งไปอย่างสายฟ้าแลบ 5 นายทหารถูกเรียกตัว เขาก็สะดุดเมื่อเขาเดินไป เขาจะรีบตรงไปที่กำแพงเมือง มีเพลิงกันอาวุธตั้งขึ้น 6 ประตูที่แม่น้ำจะเปิด แล้วที่พระราชวังก็จะมลายไป 7 ฮัส

ซาปจะถูกนำไปเป็นเชลย นางจะถูกนำขึ้นไป บรรดาสาวใช้ จะนำหน้านางไปด้วยเสียงนกเขา ตีอกชกใจของตน 8 แต่ตั้งแต่เดิมมาแล้วนี้แหละก็เหมือนสระน้ำ แม้กระนั้นพวกเขา จะหนีออกมา เขาทั้งหลายจะร้องว่า □หยุด หยุด□ แต่ก็ไม่มีใครหันกลับ 9 ปล้นเอาเงินซี ปล้นเอาทองคำ มีทรัพย์สมบัติ มากมายไม่รู้สิ้นสุด มีของมีค่าทุกอย่างเป็นทรัพย์มั่งคั่ง 10 เริ ศร้าง ความเริศจ้าง และความพินาศจิตใจก็ละลายไปและหัว เขาก็สั้น บั้นเอวก็ปวดร้าวไปหมด ไบหน้าทุกคนซีดเขียว 11 ที่อาศัยของสิงโตอยู่ที่ไหน คือที่เลี้ยงอาหารของสิงโตหนุ่ม ที่ที่สิงโตคือสิงโตแก่เคยเดินเข้าไป ที่ที่ลูกของมันเคยอยู่ ไม่มีผู้ใดทำให้มันกลัวได้ 12 สิงโตนั้นได้ฉีกอาหารให้ลูกของมัน พอกิน และได้คาบคอเหยื่อมาให้เหล่าเมียของมัน มัน สะสมเหยื่อเต็มถ้ำและสะสมเนื้อที่ฉีกแล้วเต็มรัง 13 พระเย โสวาห์จอมโยธาตรัสว่า ดูเถิด เราต่อสู้อำนาจ เราจะเผาธรรบ ของเจ้าให้เป็นควัน และดาบจะสังหารสิงโตหนุ่มของเจ้า เรา จะตัดเหยื่อของเจ้าเสียจากโลก และจะไม่มีใครได้ยินเสียงผู้ สื่อสารของเจ้าอีก

3

นครนี้จะถูกลงโทษสมกับการกระทำของเธอ

1 วิวัดแก่เมืองที่แปดเปื้อนไปด้วยโลหิต เต็มด้วยการมูสา และการโจรกรรม เหยื่อจะไม่จากไปเลย 2 เสียงขวับของแส้ และเสียงกระทืบของล้อ ม้าคาบ และธรรบหื้อไป 3 พลม้า เข้าประจัญบานดาบแวววาวและหอกกวาววับ คนถูกฆ่าเป็นก ายกอง ซากศพกองพะเนิน ร่างคนตายไม่รู้จักจบสิ้น เขาจะ สะดุดร่างนั้น 4 ทั้งนี้เพราะการแพศยาอย่างมากนับไม่ถ้วน ของหญิงแพศยานั้นผู้มีเสน่ห์ และเป็นจอมวิทยาคม นางได้

ชายประชาชาติเสียชีวิตด้วยการแพศยาของนาง และชายบรรดาครอบครัวมนุษย์ด้วยวิหยาคมของนาง ⁵ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสว่า ดูเถิด เราต่อสู้เจ้า และจะยกกระโปรงของเจ้าคลุมหน้าเจ้า เราจะให้บรรดาประชาชาติมองดูความเปลือยเปล่าของเจ้า และให้ราชอาณาจักรทั้งหลายมองดูความอัปยศของเจ้า ⁶ เราจะโยนของโสโครกที่น่าสะอิดสะเอียนใส่เจ้า และกระทำให้เจ้าน่าขยะแหยง และจะปล่อยให้เจ้าถูกประจาน ⁷ ต่อมาทุกคนที่แลเห็นเจ้าจะหดหนีไปจากเจ้าและกล่าวว่า □นี่นะเวห์เป็นเมืองร้างเสียแล้ว ใครเล่าจะส่งสารเธอ□ จะไปหาใครที่ไหนมาแล้วโลมเธอได้แล้ว ⁸ เจ้าวิเศษกว่าเมืองโนซึ่งมีพลเมืองมาก ซึ่งตั้งอยู่ระหว่างแม่น้ำหรือ ซึ่งมีน้ำรอบนคร มีทะเลเป็นที่กำบัง มีทะเลเป็นกำแพงเมือง ⁹ เอธิโอเปียเป็นกำลังของเมืองนี้ทั้งอียิปต์ และก็ไม่จำกัดเสียชีวิต พุดและลิบนีเป็นผู้ช่วยเมืองนั้น ¹⁰ ถึงกระนั้นเมืองนั้นก็ยังคงกวาดไป เธอตกไปเป็นเชลย ลูกเล็กเด็กแดงของเธอก็ถูกเหวี่ยงลงแหล่งเป็นชั้นๆที่ห้วยถนนทุกสาย เขาจับสลากแบ่งผู้มีเกียรติของเมืองนั้น และคนใหญ่คนโตทั้งสิ้นของเมืองนั้นก็ ถูกกล่าวโทษ ¹¹ เจ้าจะมึนเมาไปด้วย เจ้าจะถูกซ่อนไว้ เจ้าจะแสวงหากำลังเพราะเหตุศัตรู ¹² ป้อมปราการทั้งสิ้นของเจ้าจะเป็นเหมือนต้นไม้ที่มีผลมะเดื่อสุกรุ่นแรก ถ้าถูกเขย่า ก็จะร่วงลงไป ในปากของผู้กิน ¹³ ดูเถิด คนของเจ้าซึ่งอยู่ท่ามกลางเจ้าก็เหมือนผู้หญิง ประตูเมืองแห่งแผ่นดินของเจ้าก็เปิดกว้างให้แก่ศัตรูของเจ้า ไฟได้ไหม้ตาลประตูของเจ้าหมดแล้ว ¹⁴ เจ้าจงชักน้ำขึ้นไว้สำหรับการถูกล้อมนั้น จงเสริมป้อมปราการของเจ้า จงลงไป ในบ่อดินเหนียว ย่ำปูนสอให้เข้ากันดี และเสริมให้เตาเผาอิฐแข็งแกร่งขึ้น ¹⁵ ไฟก็จะคลอกเจ้าที่นั่น ดาบก็จะฟันเจ้า มัน

จะกินเจ้าเสียอย่างตักแต่นว้ยกระโดด จงเพิ่มพวกเจ้าให้มาก
 อย่างตักแต่นว้ยกระโดด จงเพิ่มให้มากเหมือนตักแต่นว้ยบิน
 16 เจ้าเพิ่มพวกพ่อค้าให้มากกว่าดวงดาวในท้องฟ้า ตักแต่น
 ว้ยกระโดดนั้นลอคคราบแล้วก็บินไปเสีย 17 เจ้านายของเจ้า
 ก็เหมือนตักแต่นว้ยบิน พวกสัสดีของเจ้าก็เหมือนฝูงตักแต่น
 เกาะอยู่ที่รั้วต้นไม้ในวันอากาศเย็น พอดวงอาทิตย์ขึ้น มันก็
 บินไปหมด ไม่มีใครทราบว่ามันไปที่ไหน 18 โอ กษัตริย์แห่ง
 อัสซีเรียเอ๋ย ผู้เลี้ยงแกะของเจ้าหลับเสียแล้ว ขุนนางของ
 เจ้าจะอาศัยในพงคลี ชนิดของเจ้ากระจัดกระจายอยู่บน
 ภูเขา ไม่มีผู้ใดรวบรวมเอามาได้ 19 แผลฟกช้ำของเจ้าไม่มี
 บรรเทา บาดแผลของเจ้าก็สาหัส ทุกคนผู้ไต่ยีนขาวของเจ้า
 เขาก็ตบมือเยาะเจ้า มีใครเล่าที่ไม่ได้รับภัยอันร้ายเนื่องนิตย
 ของเจ้า

พระคัมภีร์ภาษาไทยฉบับ KJV
The Holy Bible in Thai, translated from the English
King James Version

copyright © 2003 Philip Pope

Language: ไทย (Thai)

Translation by: Philip Pope

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-04-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 1 Feb 2020

c744d70c-5ccb-502a-b1bb-616f2796878a